



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 224]  
No. 224]

नई दिल्ली, बुधवार, मई 24, 2006/ज्येष्ठ 3, 1928

NEW DELHI, WEDNESDAY, MAY 24, 2006/JYAISTA 3, 1928

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 24 मई, 2006

सं. 45/2006-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 308(अ).—जबकि, अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51 की पहली अनुसूची के अध्याय 54 के अंतर्गत आने वाले चीन जनवादी गणराज्य एंट गूकेन (जिसे संबद्ध देश कहा गया है) में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए 150 डेनियर्स तक के विस्कोस फिलामेंट यार्न जिनमें 67 डेसिटेक्स से कम के मोनो फिलामेंट यार्न (जिसे संबद्ध वस्तु कहा गया है) के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 4 अप्रैल, 2006 में प्रकाशित अपने अंतिम निष्कर्ष अधिसूचना सं. 14/23/2004-डीजीएडी, तारीख 4 अप्रैल, 2006 में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

। क। संबद्ध वस्तुएं चीन जनवादी गणराज्य से भारत को सामन्य कीमत से कम कीमत पर निर्यात की गई है;

। ख। घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है; और वास्तविक क्षति के खतरे का सामना कर रहा है।

। ग। यह क्षति चीन जन.गण. से पाटित आयातों के कारण हुई है।

। घ। शुक्रेन के संबंध में पाटनरोधी नियमावली के नियम 14 के अनुसार पाटनरोधी जांच समाप्त कर दी गई हैं क्योंकि उस देश से आयातों को नियमों के अर्थ के भीतर नगण्य पाया गया है।

और जबकि, अभिहित प्राधिकारी यह सिफारिश करते हैं कि निश्चयात्मक पाटनरोधी शुल्क संबद्ध देशों के मूल की अथवा वहां से निर्यातित सभी आयातों पर लगाए जायें;

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (1) और (5) सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 और 20 के साथ पठित उक्त धारा की उपधारा द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के उक्त निष्कर्षों के आधार पर अद्योतितित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देशों में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्त्वानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्त्वानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष या टैरिफ भद के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्त्वानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्त्वानी प्रविष्टि में दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्त्वानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्त्वानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्त्वानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्त्वानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्त्वानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है, तथा उसी करेंसी और प्रति मापन इकाई में व्यक्त आयातों के अवतरण मूल्य के बीच अंतर के बाबर पाटनरोधी शुल्क अधिरोपित करती है।

क्रम संख्या	शीर्षक	वस्तुओं का विवरण	विनिदेशन	उद्दगति	निर्यातक	शाश्वत	मापन की ईकाई	मुद्रा		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	5403	150 डेनियर्स तक के विस्कोस फिलामेंट यार्न (और इसके + - 4% तक और के अनुमति प्राप्त) जिनमें 67 डेसिटेक्स से कम के मात्रे फिलामेंट यार्न, जिन्हें विस्कोस फिलामेंट यार्न या वीएफवाई के नाम से भी जाना जाता है, रेयॉन फिलामेंट यार्न, आट सिल्क यार्न, सेल्फ्लॉस यार्न या रेयान यार्न शामिल है तथा इनमें 100% विस्कोस यार्न से बने सभी यार्न जैसे रेजिस यार्न, पलेट यार्न, माइक्रो फिलामेंट माइक्रोयार्न, टिवर्स्ट यार्न (कढ़ाई वाले को छोड़कर), कढ़ाई वाले यार्न को छोड़कर वीएफवाई के दोहा / बहु प्लाई यार्न आदि, सिलाई धागा, फर यार्न, कायर रिटार्डेट यार्न, इजीसियर्ड यार्न और एवर एक्सचाइज्ड यार्न शामिल है ।	कोई	चीनी जन. गण. प्रेरण	कोई	3.91	कि.ग्रा	अमरीकी डालर		
2	5403	- वही -	कोई	चीनी जन. गण.	ने. यीरिन हीस्ट	कोई	4.04	कि.ग्रा	अमरीकी डालर	
3	5403	- वही -	कोई	चीनी जन. गण.	से. जिनजियांग के मेकल	कोई	4.82	कि.ग्रा	अमरीकी डालर	
4	5403	- वही -	कोई	चीनी जन. गण.	यीरिन प्रेस, यीरिन हीस्ट और जिनजियांग के मेकल के अलावा कोई	कोई	4.82	कि.ग्रा	अमरीकी डालर	
5	5403	- वही -	कोई	चीन उन. गण.	चीनी जन. गण. के सिवाय कोई	कोई	4.82	कि.ग्रा	अमरीकी डालर	

स्पष्टीकरण:— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,—

(क) “अवतरण मूल्य” से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख धारा 9 और धारा 9क के अधीन उदगृहीत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमाशुल्क आते हैं;

(ख) प्रतिपाठन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू “विनिमय दर” वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा (3) के खंड 1क। के उपखंड (i) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और “विनिमय दर” के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन “प्रवेश पत्र” के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/48/2006-टीआरयू]

अजय, अबर सचिव

### MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 24th May, 2006

No. 45/2006-Customs

**G.S.R. 308(E).**—Whereas in the matter of import of viscose rayon filament yarn upto 150 deniers including monofilament yarn of less than 67 decitex falling under chapter heading 5403 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), (hereinafter referred to as the subject goods), originating in or exported from the People's Republic of China (hereinafter referred to as China P.R.) and Ukraine, the Designated Authority in its final findings *vide* notification No. 14/23/2004-DGAD, dated the 4<sup>th</sup> April 2006, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 4<sup>th</sup> April 2006, has come to the conclusion that—

- (i) The subject goods have been exported to India from China P.R. below its normal value;
- (ii) The domestic industry has suffered material injury and is facing threat of material injury;
- (iii) The injury has been caused by the dumped imports from China P.R.;
- (iv) The anti-dumping investigations are terminated with regards to Ukraine, as imports from that country have been found to be negligible;

and has recommended imposition of definitive anti-dumping duty, on all imports of the subject goods originating in or exported from China P.R.:

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-sections (1) and (5) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under heading of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), originating in the countries specified in the corresponding entry in column (5), and exported from the countries specified in the corresponding entry in column (6) and produced by the producers specified in the corresponding entry in column (7) and exported by the exporters specified in the corresponding entry in column (8), and imported into India, an anti-dumping duty which shall be equivalent to the difference between the amount specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (10) of the said Table, and the landed value of such imported goods in like currency per like unit of measurement.

Table

S.No.	Headin g	Description of goods	Specifi cation	Country of origin	Country of export	Producer	Exporter	Amount	Unit of measuremen t	Currency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	5403	Viscose rayon filament yarn upto 150 deniers (and +/- 4% permissible variation thereof) including monofilament yarn of less than 67 decitex, also known as viscose filament yarn or VFY, rayon filament yarn, art silk yarn, cellulose yarn or rayon yarn, and includes all yarn made of 100% viscose yarns such as dyed yarn, flat yarn, microfilament micro yarn, twisted yarn (excluding embroidered yarn), doubled/multiple ply yarn etc. of VFY, excluding embroidered yarn, sewing thread, fur yarn, fire retardant yarn, engineered yarn, embroidered yarn and air textured yarn	Any	Any	China PR Ltd.	Yibin Grace Co. Ltd.	Any	3.91	Kg.	US Dollar
2	5403	-do-	Any	Any	China PR Ltd.	Yibin Heist Co. Ltd.	Any	4.04	Kg.	US Dollar
3	5403	-do-	Any	Any	China PR Ltd.	XinXiang Chemical Fibre Co. Ltd.	Any	4.82	Kg.	US Dollar
4	5403	-do-	Any	Any	China PR Ltd.	Any (except Yibin Grace Co. Ltd., Yibin Heist Co. Ltd. and XinXiang Chemical Fibre Co. Ltd.)	Any	4.82	Kg.	US Dollar
5	5403	-do-	Any	China PR Ltd.	Any except China PR Ltd.	Any	4.82	Kg.	US Dollar	

*Explanation.* - For the purposes of this notification, -

(i) "landed value" means the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act;

(ii) "rate of exchange" applicable for the purposes of calculation of anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers under sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the 'bill of entry' under section 46 of the said Customs Act.

[F.No. 354/48/2006-TRU]

AJAY, Under Secy.

### अधिसूचना

नई दिल्ली, 24 मई, 2006

सं. 46/2006-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 309(अ).—केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क ट्रैफ़ अधीनियम, 1975 (1975 का 51) को पहली अनुसूची के शीर्ष 9801 के सामने दिए गए माल के विवरण के उपमद (6) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, देश के आर्थिक विकास को ध्यान में रखते हुए, राष्ट्रीय ऑटोमोटिव परीक्षण अनुसंधान एवं विकास परियोजना (नेट्रिप) को अधिसूचित करने के लिए, भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं0 42/96 - सीमा शुल्क, तारीख 23 जुलाई, 1996 [सा.का.नि. सं0 294 (अ), तारीख 23 जुलाई, 1996] में निम्नलिखित और संशोधन करती है, अर्थात् :-

इकत्त अधिसूचना में क्रम सं0 33 और उससे संबंधित प्रविष्टियों के पश्चात् निम्नलिखित क्रम सं0 और प्रविष्टियां अंतः स्थापित की जाएंगी, अर्थात् :-

" 34. राष्ट्रीय ऑटोमोटिव परीक्षण अनुसंधान एवं विकास परियोजना (नेट्रिप)

[फा. सं. 354/96/2005-टीआरयू]

अजय, अवर सचिव

टिप्पण :— मूल अधिसूचना सं0 42/96 - सीमा शुल्क तारीख 23 जुलाई, 1996 भारत के राजपत्र, असाधारण में सा.का.नि. सं0 294(अ) तारीख 23 जुलाई, 1996 द्वारा प्रकाशित की गई थी और उसमें अंतिम संशोधन अधिसूचना सं0 18/2006 - सीमा शुल्क तारीख 1 मार्च, 2006 द्वारा किया गया था जो भारत के राजपत्र, असाधारण, तारीख 1 मार्च, 2006 में सा.का.नि. सं0 90 (अ) तारीख 1 मार्च, 2006 द्वारा प्रकाशित की गई थी।

### NOTIFICATION

New Delhi, the 24th May, 2006

No. 46/2006-Customs

G.S.R. 309(E).—In exercise of the powers conferred by sub-item (6) of the description of goods of heading 9801 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), the Central Government, having regard to the economic development of the country, hereby makes the following further amendments in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue) No. 42/96-Customs, dated the 23rd July, 1996 [G.S.R. 294(E), dated the 23rd July, 1996], for notifying the National Automotive Testing and Research and Development Infrastructure Project, namely:-

1566 GI/06-2

In the said notification, after serial No. 33 and the entries relating thereto, the following serial number and entries shall be inserted, namely:-

**“34. National Automotive Testing and Research and Development Infrastructure Project (NATRIP).”**

[F No. 354/96/2005-TRU]

AJAY, Under Secy.

**Note:**—The principal notification No. 42/96-Customs, dated the 23rd July, 1996 was published in the Gazette of India vide number G.S.R. 294 (E), dated the 23rd July, 1996 and was last amended *vide* notification No. 18/2006-Customs, dated the 1st March, 2006 vide number G.S.R. 90(E), dated the 1st March, 2006.

**अधिसूचना**

नई दिल्ली, 24 मई, 2006

सं. 47/2006-सीमाशुल्क

**सा.का.नि. 310(अ).**—केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 26 की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, यह समाधान हो जाने पर कि लोकहित में ऐसा करना आवश्यक है, भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना, सं. 21/2002-सीमाशुल्क, तारीख 1 मार्च, 2002 का, निम्नलिखित और संशोधन करती है, अर्थात्—

**उक्त अधिसूचना में-**

(i) सारणी में, क्रम सं. 544 से संबंधित प्रविष्टियों के पश्चात, निम्नलिखित प्रविष्टियां अंतः स्थापित की जायेंगी, अर्थात्—

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
“ 545.	9801	राष्ट्रीय ऑटोमोटिव परीक्षण अनुसंधान एवं विकास परियोजना (नैट्रिप) के लिए सभी उपकरण	कुछ नहीं	कुछ नहीं	100. ”;

(ii) उपांक में, शर्तों में, शर्त सं. 99 और उससे संबंधित प्रविष्टियों के पश्चात, निम्नलिखित शर्त सं. 100 और प्रविष्टियां अंतः स्थापित की जायेंगी, अर्थात्—

शर्त सं. 100	शर्त
“ 100.	यदि आयातक, माल के आयात के समय, सहायक आयुक्त सीमाशुल्क या उपायुक्त सीमाशुल्क को, यथास्थिति, भारत सरकार के भारी उद्योग मंत्रालय और सर्वजिनक एन्टरप्राइजिस (भारी उद्योग विभाग) में उप सचिव या उनसे उच्च अधिकारी द्वारा जारी किया गया प्रमाणपत्र प्रस्तुत करेगा, जिसमें सूचित होगा कि आयातित माल ( विवरण, मात्रा और तकनीकी विविरिति) राष्ट्रीय ऑटोमोटिव परीक्षण अनुसंधान एवं विकास परियोजना (नैट्रिप) में प्रयोग के लिए है। ”।

[फा. सं. 354/96/2005-टीआरयू]

अजय, अवर सचिव

**टिप्पण :**—मूल अधिसूचना भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (i), में अधिसूचना सं. 21/2002-सीमाशुल्क, तारीख 1 मार्च, 2002, सा. 10 का नि. 118 (अ), तारीख 1 मार्च, 2002 द्वारा प्रकाशित हुई थी और उसका अंतिम संशोधन अधिसूचना सं. 34/2006-सीमाशुल्क, तारीख 17 अप्रैल, 2006 सा. 10 का नि. 215 (अ) तारीख 17 अप्रैल, 2006 द्वारा किया गया था।

**NOTIFICATION**

New Delhi, the 24th May, 2006

**No. 47/2006-Customs**

**G.S.R. 319(E).**—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 25 of the Customs Act, 1962 (52 of 1962), the Central Government, on being satisfied that it is necessary in the public interest so to do, hereby makes the following further amendments in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue) No. 21/2002-Customs, dated the 1st March, 2002, which was published in the Gazette of India, Extraordinary, vide number G.S.R. 118(E), dated the 1st March, 2002, namely:-

In the said notification,-

- (i) in the Table, after S.No. 544 and the entries relating thereto, the following shall be inserted, namely:-

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
“545.	9801	All items of equipment for National Automotive Testing and Research and Development Infrastructure Project (NATRIP)	Nil	Nil	100.”;

- (ii) in the Annexure, after Condition No. 99 and the entries relating thereto, the following shall be inserted, namely:-

Condition No.	Conditions
“100.	If the importer, at the time of import, produces to the Deputy Commissioner of Customs or the Assistant Commissioner of Customs, as the case may be, a certificate from an officer not below the rank of Deputy Secretary to the Government of India in the Ministry of Heavy Industries and Public Enterprises (Department of Heavy Industry), certifying that the imported goods (having regard to their description, quantity and technical specifications) are intended for use in the National Automotive Testing and Research and Development Infrastructure Project (NATRIP).”.

[F.No. 354/96/2005-TRU]

AJAY, Under Secy.

**Note:**—The principal notification was published in the Gazette of India vide number G.S.R. 118(E), dated the 1st March, 2002 and was last amended *vide* notification No. 34/ 2006-Customs, dated the 17th April, 2006 vide number G.S.R. 215(E), dated the 17th April, 2006.